

Images of “Global Communication” Among Japanese Teenagers: A Text-Mining Analysis of High School and University Students’ Perspectives

Dec. 07, 2014

Peace as a Global Language 2014
@Kobe Gakuin University

Noriko Nakanishi
Kobe Gakuin University
nakanisi@ba.kobegakuin.ac.jp



1. Introduction (1)

- **Project for Promotion of Global Human Resource Development:** aims to overcome the Japanese younger generation's "inward tendency" (MEXT, 2012)

List of Selected Projects

The FY 2012 Project for Promotion of Global Human Resource Development
【Type A (University-wide)】

	Name of University	Sector
1	Hokkaido University	National
2	Tohoku University	National
3	Chiba University	National
4	Ochanomizu University	National
5	Akita International University	Public
6	International Christian University	Private
7	Chuo University	Private
8	Waseda University	Private
9	Doshisha University	Private
10	Kwansei Gakuin University	Private
11	Ritsumeikan Asia Pacific University	Private

JSPS (2012)

MEXT 2012

“Inward tendency”



“Global awareness”

1. Introduction (2)

- **Global 30 Project:** aims to promote internationalization of academic environment of Japanese universities and acceptance of excellent international students studying in Japan (MEXT, 2013a)

With the introduction of the "Global 30" Project, the best universities in Japan are now offering degree programs in English.

SEARCH Inquiry Japanese

STUDY IN JAPAN ABOUT GLOBAL 30 UNIVERSITIES COURSES STUDENT LIFE SCHOLARSHIP ADMISSIONS FAQ

COME TO STUDY IN JAPAN

STUDY IN ENGLISH AT JAPANESE UNIVERSITIES!

SENDAI | Tohoku University

TSUKUBA | University of Tsukuba

TOKYO | The University of Tokyo, Keio University, Sophia University, Meiji University, Waseda University

NAGOYA | Nagoya University

OSAKA | Osaka University

KYOTO | Kyoto University, Doshisha University, Ritsumeikan University

FUKUOKA | Kyusyu University

News

Academic Information

[Yamanashi Gakuin University] Our new, rigorous, American-style, 4-year, liberal arts college (GCLA) seeks international and Japanese students. All English classes. Students study abroad for 1 year. Classes begin 4/2015. (2014.11.10)

Tohoku University FGL Undergraduate Program - Now available for application for 2015 October Enrollment (2014.10.29)

[Tokyo International University] Official Facebook Page of E-Track Program

Event

2014.11.16 "Study in Japan Fair in Paris 2014" will take place in November 16th 2014, hosted by Meiji University (2014.10.01)

2014.10.08 [UTokyo]Japanese-German Symposium "The Role of Universities in the Age of Globalisation: Between Workforce Development and Personality Development" (2014.08.11)

2014.08.04 Japan Education Fair 2014 in New Delhi, India (2014.07.11)

Read More

MEXT (2013a)

MEXT 2013

Mono-culture classroom



Exchange programs

Acceptance of international students

1. Introduction (3)

- **Re-Inventing Japan Project:** aims to foster human resources capable of being globally active, and to assure the quality of mechanisms for the mutual recognition of credits and grade management through an international framework (MEXT, 2013b)

【Main Counterpart Country : Russia】

Name of University	Sector	Project Title of the Application	Name of Overseas Counterpart University
1 Hokkaido University	National	East Russia-Japan Expert Education Program	<ul style="list-style-type: none"> ■ Far Eastern Federal University (Russia) ■ North-Eastern Federal University (Russia) ■ Irkutsk State University (Russia) ■ Sakhalin State University (Russia) ■ Pacific National University (Russia)

List of Selected Projects
FY2014 Re-Inventing Japan Project

【Main Counterpart Country : India】

Name of University	Sector	Project Title of the Application	Name of Overseas Counterpart University
2 Tohoku University	National	Creation of innovative leaders for Russia relations	
3 University of Tsukuba	National	Global Education Program for D Multilingual Human Resources in Baltic countries	
4 The University of Tokyo	National	The Russian and Japanese student program managed by the cooperative natural science and the civil engineering	
5 Niigata University	National	Construction of the global framework promoting the collaborative education and career development for young medical students in Japan and Russia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Krasnoyarsk State Medical University (Russia) ■ Far Eastern State Medical University (Russia) ■ Pacific State Medical University (Russia)

Name of University	Sector	Project Title of the Application	Name of Overseas Counterpart University
1 The University of Tokyo	National	Developing Human-facing Engineers: Japan-India Industry-Academia-Government Collaborative Education Program	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indian Institute of Technology Kharagpur (India) ■ Indian Institute of Technology Madras (India) ■ Indian Institute of Technology Hyderabad (India) ■ Indian Institute of Technology Delhi (India) ■ Indian Institute of Technology Kanpur (India) ■ Indian Institute of Management Bangalore (India)
2 Nagaoka University of Technology	National	Cooperative engineer education program with south Indian universities based on the long-term internship experience	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indian Institute of Technology Madras (India) ■ Indian Institute of Information Technology, Design and Manufacturing, Kanchi (India)
3 Japan Advanced Institute of Science and Technology	National	JAIST-India Cooperative Programme for Frontier Scientists/Engineers with Global Sense	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indian Institute of Science, Bangalore (India) ■ Indian Institute of Technology Gandhinagar (India) ■ University of Delhi (India)
4 Ritsumeikan University	Private	International academic-industrial collaborative PBL for science and engineering-related personnels bridging Japan and South Asia with distinct culture and diversity	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indian Institute of Technology Hyderabad (India) ■ Nitte University (India) ■ Symbiosis International University (India)

JSPS (2014)

MEXT 2014

“Re-inventing” Japan



Collaborative programs
With ASEAN universities

1. Introduction (4)

Government

- overcome the younger generation's "inward tendency"
- promote internationalization of academic environment
- foster human resources capable of being globally active

Higher education (Universities)

- promote the internalization of university education
- enhance inter-university network for sharing educational resource
- formation of collaborative programs with ASEAN universities

Younger generation (High school & university students)

- **"Global" awareness**

1. Introduction (5)



神戸学院大学 (2014)

RQ: Do Japanese high school & university students understand what is meant by GLOBALIZATION?

2. Method

- **Questionnaire:**
 - “Write any questions about the Faculty of Global Communication.”
 - “Write whatever comes to your mind when you hear the word ‘global communication’.”
- **Participants:**
 - 1st & 2nd year HSSs who are interested in the Faculty of GC.
 - 1st year university Ss
- **Research period:**
 - September - October in 2014.
- **Analysis:**
 - Morphological Analysis using R Mecab
 - Extract nouns, adjectives, and verbs using Text mining
(石田, 2008; R Development Core Team, 2005)

3. Result (1)

- **Participants:**

- HSSs who are interested in the Faculty of GC ($n=88$)
- University Ss in Business Administration dept ($n=53$)
& Health and Well-being dept ($n=47$)

- **Valid responses:**

	HS	Uni
Total length (letters)	2,264	13,285
Extracted N, adj, &V (word)	516	3,643
Extracted N, adj, &V (token)	196	717

3. Result (2)

- Raw data

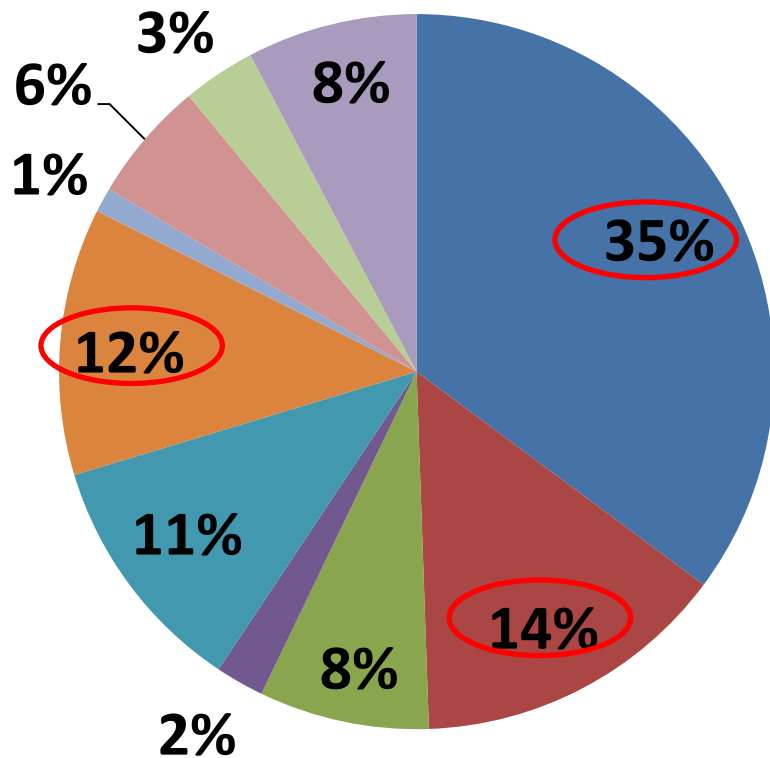
→Text mining: pos = c("名詞","形容詞","動詞"), minFreq = 2,
weight = "tf*idf*norm"

	A	B	C	D
1				番号「グローバル・コミュニケーション」とは？思いつくことを何でも書いてください。 ※12月7日国際大会で、みなさんの意見を匿名で「大学生の意識」として発表します。 意見を公表されたくない人は、コメントシートにその旨記入しておいてください。
2	BA UniSs	月3	01	近年、様々な職業や文化などにおける「国際化」という言葉をよく耳にします。そしてこれからも様々なところで国際化が進んでいくと考えられます。その国際化に上手く適応するために身につけておくべき能力として、グローバル・コミュニケーション能力が必要になってくると思いました。
3	BA UniSs	月3	02	日本だけではなく世界との交流を深めること。言葉の壁を越えて会話をすること。
4	BA UniSs	月3	03	まずグローバルコミュニケーションと聞いて最初に思いつくのは外国人との会話です。相手が何人でも自分とは違う言葉で話す人とのコミュニケーションは全てグローバルコミュニケーションであると思います。また言語だけでなく文化や思想の異なる人々とのコミュニケーションもそれに含まれるんじゃないかなと思います。
5	BA UniSs	月3	04	グローバルコミュニケーションとは今世の中でとても必要なものだと思っています。なぜなら、この世の中は今や国内だけでなく他国とも交流がなくてはならないものになっているからです。なので、学生のうちにコミュニケーション能力もつけつつ、海外に目を向けていかなければならないと思っています。
6	BA UniSs	月3	05	グローバルコミュニケーションと聞くとまず最初に思い浮かぶのが英会話です。なぜなら現代の国際社会で話される言葉は英語が中心と去れているからです。国際的に英語を話すのが当たり前となったなか、来年度に我が校にもグローバルコミュニケーション学部ができます。
		月3	06	グローバルコミュニケーションと聞いて思いつくことはあまりないのですが、この話題なら世界中の誰とでも話ができると思うのが、漫画、アニメ、音楽などのサブカルチャーです。今の日本では音楽は受け入れられているけど漫画

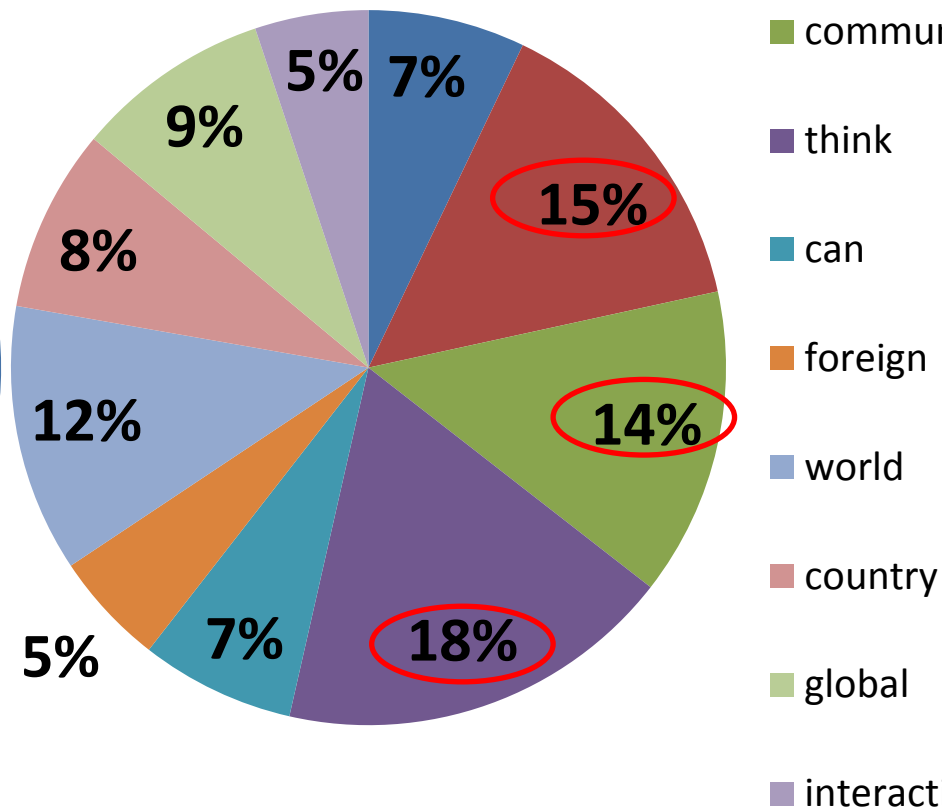
3. Result (3)

- Top 10 Frequently used words

140917 HS.txt



141020 Uni.txt



- English
- person
- communication
- think
- can
- foreign
- world
- country
- global
- interaction

4. Discussion (1)

- **High School students**

1. “English”
2. “person”
3. “foreign”

Global communication

☞ Communicating in English with foreign people?

However,
being “foreign” is quite
different from being
“global” !!

- **University students**

1. “think”
2. “person”
3. “communication”

Global communication

☞ Communicating ideas and thoughts?

Varieties of words
evenly distributed.

4. Discussion (2)

- Possible factors that affected the responses:
 - Difference in the form of questions
HS: “Write any questions about the Faculty of Global Communication.”
Uni: “Write whatever comes to your mind when you hear the word ‘global communication’.”
 - Age difference?
University Ss more mature than High school students?
 - Difference in motivation?
HSs are concerned about their English scores for the entrance exam?
 - Difference in general interests?
HSs who are especially interested in the English subject were eager to answer the questions, while Uni Ss are all non-English majors? (Nakanishi, 2011)

One of the solutions to enhance awareness →

(神戸学院大学, 2014)

公募制推薦入試・一般入試の英語の問題について

グローバル・コミュニケーション学部、薬学部、栄養学部では、これまでの形式の問題に加えて、以下のような問題が1題追加されます。

- 設問形式：パラグラフ内整序問題。

1つのまとまったパラグラフが5つの部分に分けられて入れ替えられている。これを正しく並べ替えるという設問。パラグラフの最初となる部分は指定されている。Aの次に続くもの、Bの次に続くもの…というように、それぞれの次に続くものを答える。

- パラグラフのトピック：新聞記事、説明文など、ノン・フィクションの文章。(150語～200語程度)。

- 出題の意図：論理的な文章理解力をはかる。

単語を暗記しているか、文法事項を覚えているか、ということよりも、パラグラフを構成する部分のおおまかな主旨と流れをつかむことが重要となる。出題するパラグラフ中に造語や未知語が含まれていることもあるが、文脈から意味を推測してもらいたい。

A → C → B → E → D



※写真はイメージです

もしも私に、世界と話すチカラがあったなら

国境なんて関係なく
世界中を飛び回って
文化の違いを
直接肌で感じたい。

〈ペンネーム〉ごおさん 長崎県／高校2年生

このメッセージは12/1～展開している
交通広告でも掲載しています。

この他に、ご応募いただいたメッセージをご紹介します。

もしも私に、世界と話すチカラがあったなら

世界中で繰り返される戦争という悲劇。世界平和について語り合いたい。
このメッセージは12/1～展開している交通広告でも掲載しています。

〈ペンネーム〉まこちゃんさん 高校2年生

発展途上国で暮らす人と会話をし、自分の価値観を見つめ直したい。

〈ペンネーム〉akiさん 高校3年生

自分と同じ興味や趣味を持つ外国の方と話し合い、分かち合いたい。いろいろな意見に触れ、新しい考えがでてくると思う。

〈ペンネーム〉ゆっちゃんさん 高校3年生

戦争中の国・地域や宗教・民族のことをよく勉強してから、「なぜ戦争をやめられないのか」と聞いてみたい。

〈ペンネーム〉アレックスさん 高校3年生

英語を使ってプレゼンをしてみたい！

〈ペンネーム〉しまてい☆さん 高校3年生

お互いの国や文化などの話をしてみたい。

〈ペンネーム〉ちきんさん 高校3年生

世界中で科学を研究して記録してみたい。

〈ペンネーム〉アゲハさん 高校3年生

References

- AntConc 3.2.4w (Windows) Developed by Laurence Anthony Faculty of Science and Engineering Waseda University, Japan anthony@waseda.jp October 4, 2011 Build: 201110042356
- 石田基広. (2008). 『Rによるテキストマイニング入門』. 東京: 森北出版.
- JSPS. (2012). “Selection for the FY2012 Project for Promotion of Global Human Resource Development”. Retrieved from Retrieved from http://www.jsp.go.jp/j-gjinzai/data/shinsa/h24/H24_gjinzai_kekka_e.pdf
- JSPS. (2014). “Selection for the FY2012 Re-Inventing Japan Project”. http://www.jsp.go.jp/j-tenkairyoku/data/shinsa/h26/e_h26_tenkai_kekka.pdf
- Kudo, T., Yamamoto, K., & Matsumoto, Y. (2004, July). Applying Conditional Random Fields to Japanese Morphological Analysis. In EMNLP (Vol. 4, pp. 230–237).
- MEXT. (2012). “Project for Promotion of Global Human Resource Development”. Retrieved from <http://www.mext.go.jp/english/highered/1326713.htm>
- MEXT. (2013a). “Global 30 Project –Establishing University Network for Internationalization–”. Retrieved from <http://www.mext.go.jp/english/highered/1326725.htm>
- MEXT (2013b). “Re-Inventing Japan Project”. <http://www.mext.go.jp/english/highered/1326727.htm>

- 神戸学院大学. (2014). 神戸学院大学グローバル・コミュニケーション学部 [身につける力]. <http://www.kobegakuin.ac.jp/global/feature.html>
- 中西のりこ. (2008). 「英語発音学習に対する学生の意欲と動機付け」. 関西国際大学コミュニケーション研究叢書 第6号, pp. 47-57.
- Nakanishi, N. (2011). Preferred English pronunciation models for learners and teachers in Japan: In relation to their needs and confidence. 大学英語教育学会第50回記念国際大会予稿集.
- 中西のりこ. (2012). 「習熟度の異なる学生に英語使用の目的を意識させる「日本紹介プロジェクト」」. 大学英語教育学会 (JACET) 第2次授業学研究特別委員会, pp. 21-22.
- Nakanishi, N. (2013). Movie Making Activities in English Remedial Class. 全国語学教育学会 (JALT) The 39th Annual International Conference. 2013年10月.
- R Development Core Team (2005). R: A language and environment for statistical computing. R Foundation for Statistical Computing, Vienna, Austria. ISBN 3-900051-07-0, Retrieved from <http://www.R-project.org>.